

# Pioneer

## Руководство Пользователя



Электронные кухонные весы  
с функцией измерения объёма  
молока и воды  
PSK1010

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## **СОДЕРЖАНИЕ**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ВЕСАМИ.....	5
ЗАМЕНА БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ.....	6
ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ.....	6
КНОПКИ И ИХ ФУНКЦИИ.....	6
ОПЕРАЦИИ ВЗВЕШИВАНИЯ.....	6
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА МОЛОКА И ВОДЫ.....	8
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ИНДИКАТОРЫ.....	9
ЧИСТКА И УХОД.....	9
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	9
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ.....	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	10
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Иллюстрации в настоящем руководстве приведены для наглядности. Реальное изделие может незначительно отличаться от иллюстраций.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Электронные кухонные весы предназначены для взвешивания в домашних условиях сухих, жидких, сыпучих пищевых продуктов и кухонной посуды общим весом до 10 кг.

Электронные кухонные весы разработаны исключительно для бытового применения, должны быть использованы строго по назначению и таким образом, как описано в настоящей инструкции. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого применения.

**Промышленное, коммерческое, медицинское или любое другое нецелевое использование электронных кухонных весов, а также использование их для взвешивания непищевых продуктов будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия.**

**Производитель не несет ответственности за любые повреждения и ущерб, возникшие в результате использования аппарата не по назначению или с нарушением правил эксплуатации.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Весы предназначены исключительно для бытового применения в домашних условиях. Прибор не предназначен для использования вне помещений.

Перед использованием весов полностью прочитайте настоящее руководство. Соблюдайте все указанные здесь меры предосторожности и безопасности.

- Достаньте прибор из упаковки и уберите упаковочные материалы подальше от детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Если весы некоторое время находились при температуре ниже 0С, перед включением весов следует выдержать их при комнатной температуре не менее 2 часов.
- Перед применением проверьте прибор на наличие видимых повреждений. Не используйте поврежденный прибор.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), вблизи источников влаги и ёмкостей с водой (например, в ванной комнате, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях, рядом с прудом или бассейном и т. д.). Не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями. Убедитесь в том, что на весы не может попасть жидкость. Категорически запрещается погружать весы в воду. Не споласкивайте их под струей воды. Не брызгайте на весы воду или другие жидкости. Запрещается мыть весы в стиральных и посудомоечных машинах.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором. Не подвергайте весы воздействию ударов, влаги, пыли, агрессивных химических веществ, значительных колебаний температуры и близко расположенных источников тепла (печек, радиаторов отопления).
- Не нажимайте на кнопки излишне

- сильно или острыми предметами.
- Не подвергайте весы воздействию высоких температур или электромагнитных полей (например, от мобильных телефонов).
- Не помещайте весы в печи СВЧ, духовки и т.п.
- Не перегружайте весы, в противном случае они могут выйти из строя.
- Не следует класть тяжелые предметы на весы, когда они не используются.
- Запрещается долгое время (больше нескольких секунд) держать весы под нагрузкой.
- Не роняйте весы, поскольку они являются высокоточным электро-механическим прибором.
- Избегайте сильно ударять или сотрясать весы, не бросайте на весы какие-либо предметы.
- Устанавливайте весы на ровную, твердую и устойчивую поверхность.
- Весы являются электронным прибором. Не смазывайте никакие внутренние механизмы весов.
- Весы были откалиброваны на заводе, после чего проводить калибровку уже не нужно.
- Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно. В случае возникновения неисправностей следует обращаться только в авторизованные сервисные центры.
- Поврежденные детали должны быть заменены только на оригинальные запасные части. Неквалифицированный ремонт снижает прибор с гарантийного обслуживания и может привести к опасным ситуациям.
- Не позволяйте детям использовать весы без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназна-

чен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Храните весы вдали от предметов, которые могут случайно нажать на кнопки управления.
- Ремонт прибора в течение срока гарантии может выполняться только сервисной службой, авторизованной изготовителем, в противном случае претензии по гарантии в отношении последующих повреждений не принимаются.

## **Меры предосторожности при использовании батарей питания**

Неправильное использование элементов питания может привести к утечке электролита, возгоранию прибора и/или взрыву. Выполняйте нижеследующие инструкции:

- Устанавливайте батарейки только рекомендованного типа и размера.
- Устанавливайте элементы питания в строгом соответствии с полярностью, следя за соответствием знаков «плюс» и «минус» на корпусе батареи и в батарейном отсеке.
- Перед установкой батареек очистите мягкой сухой тканью контакты как батареек, так и устройства.
- Различные батарейки питания имеют различные характеристики. Не используйте вместе элементы питания разных типов или разных производителей.

Не используйте вместе старые и новые батареи. Одновременное использование старых и новых батарей снижает срок службы но-

вой батареи или ведет к утечкам электролита из старой батареи.

- Выньте батарейки сразу же, как только они разрядились. Химикаты, вытекшие из батареек, вызывают коррозию. Если обнаружены следы утечки химикатов, удалите их сухой тканью.
- Если вы не планируете пользоваться весами в течение длительного времени (более 3 месяцев), извлеките из них батарейки, чтобы избежать утечки химикатов в отсеке для батарей.
- Храните неиспользуемые батарейки в упаковке, подальше от металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание.
- Запрещается использование устройства, если крышка отсека батареек не закрыта должным образом.
- Элементы питания, которые поставляются с устройством, могут иметь более короткий срок службы из-за условий хранения.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- Держите неиспользуемые батарейки подальше от детей.
- Если у вас есть подозрение, что ребенок проглотил батарейку, обязательно обратитесь за медицинской помощью.
- Не подвергайте батарейки воздействию огня.
- Не пытайтесь заряжать батарейки.
- Не замыкайте контакты батарейки накоротко.
- Не разбирайте, не открывайте, не прокалывайте батарейки.
- Если обнаружилась деформация, изменение цвета или перегрев батарейки, немедленно прекратите использование устройства и замените батарейки.
- Утилизируя батарейки, убедитесь,

что это сделано безопасным способом.

Никогда не бросайте батарейки в огонь и не выбрасывайте их вместе с другими бытовыми отходами. Узнайте в местных органах власти, как следует правильно утилизировать батарейки.

***Используйте прибор только по его прямому назначению только таким образом, как указано в руководстве.***

***Несоблюдение правил эксплуатации снимает прибор с гарантийного обслуживания.***

***Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с прибором, использования его не по назначению или из-за нарушения мер безопасности и предосторожности.***

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ВЕСАМИ**

Убедитесь, что весы стоят на плоской, ровной и твердой поверхности. Не устанавливайте весы на ковер или мягкие поверхности.

Для точного определения веса желательно, чтобы весы всегда стояли в одном и том же месте. Перемещая весы, вы рискуете установить их на неровную поверхность, что может повлиять на точность отображения веса.

Не пытайтесь открыть корпус весов. Допускается открывать только крышку батарейного отсека для замены батарей.

Не перегружайте весы, в противном случае они могут выйти из строя.

Избегайте сильно ударять или сотрясать весы, не бросайте их на пол

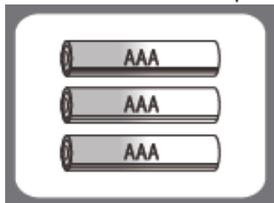
и не бросайте на весы какие-либо предметы.

Устанавливайте весы вдали от источников электромагнитного излучения, т.к. оно может повлиять на точность измерений.

## ЗАМЕНА БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ

Весы питаются от трех батареек AAA (3x1,5 В).

Перед началом использования весов установите в них батарейки.



Для этого откройте крышку батарейного отсека. Установите батарейки в соответствии с обозначениями полярности («+» к «+», «-» к «-»). Установите крышку батарейного отсека обратно и надежно ее зафиксируйте.

## ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ



На дисплее весов имеются следующие индикаторы:

В центре – результат измерения веса или объема

Индикаторы режимов:

– режим измерения веса;

– режим измерения объема воды;

**M** – режим измерения объема молока

**T** – Индикатор функции тары

**O** Индикатор функции обнуления

— – Отрицательный вес

Единицы измерения веса или объема:

**fl oz** – единица измерения объема – жидкие унции;

**lb:oz** – единица измерения веса – фунты и унции;

**ml** – единица измерения объема – миллилитры;

**g** – единица измерения веса – граммы.

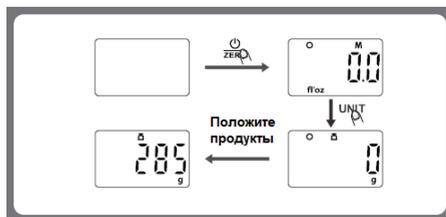
## КНОПКИ И ИХ ФУНКЦИИ

**ZERO** – кнопка включения, обнуления или исключения веса тары, выключения

**UNIT** – кнопка выбора режима: взвешивание, измерение объема молока, измерение объема воды / переключения единиц измерения

## ОПЕРАЦИИ ВЗВЕШИВАНИЯ

### Порядок взвешивания продуктов



Поставьте весы на ровную твердую поверхность.

В случае необходимости поставьте на платформу весов пустую чашу для продуктов.

Нажмите на кнопку **ZERO**, чтобы их включить.

Подождите, пока индикация весов стабилизируется. На дисплее дол-

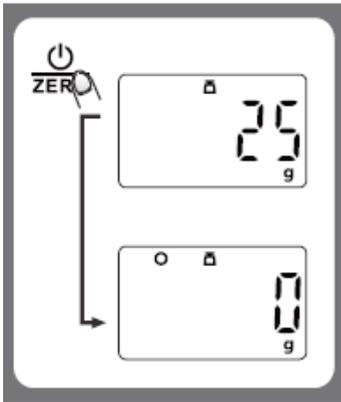
жен отображаться индикатор режима взвешивания .

Положите продукты в чашу или на платформу весов, и на дисплее отобразится их вес. Твердые продукты (например, яблоки) можно взвешивать без чаши, просто кладя их на платформу весов. Рассыпчатые и жидкие продукты следует взвешивать в чаше или контейнере.

Нажимая кнопку **UNIT** выберите необходимые единицы измерения веса (фунты и унции или граммы).

По окончании взвешивания уберите нагрузку с весов и через две минуты они выключатся автоматически. Или нажмите и удерживайте кнопку  **ZERO**, чтобы выключить весы вручную.

## Обнуление весов



Если весы включены, на них установлена пустая чаша и ее вес не превышает 4% от максимально допустимой нагрузки, то вы можете воспользоваться функцией обнуления веса.

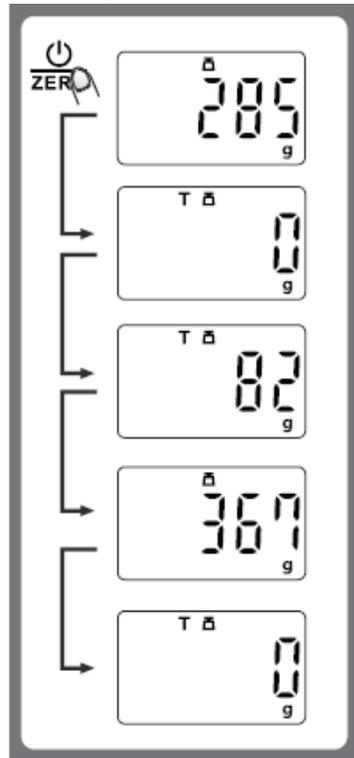
Для этого нажмите кнопку  **ZERO**. На дисплее отобразится индикация «-----» или «». Индикация «-----» обозначает, что весы еще не стабилизировались. Подождите пока на дисплее отобразится «».

Если использовалась функция обнуления, на дисплее появляется индикатор «».

## ВНИМАНИЕ:

**При использовании функции обнуления суммарная максимально допустимая нагрузка остается прежней. Не превышайте максимально допустимую нагрузку во избежание возникновения неисправности весов.**

## Функция тары



На весах можно производить взвешивание отдельных ингредиентов без удаления с платформы чаши с уже добавленными ингредиентами. Этот режим аналогичен режиму обнуления веса и работает при

превышении суммарной нагрузки на весах более 4% от максимально допустимой нагрузки.

Для этого установите на платформу весов чашу и нажмите кнопку **ZERO**. На дисплее отобразится индикация «-----» или «0». Индикация «-----» обозначает, что весы еще не стабилизировались. Подождите пока на дисплее отобразится «0». Если использовалась функция тары на дисплее появляется индикатор «Т».

Добавьте в чашу первый ингредиент. На дисплее отобразится вес добавленного первого ингредиента.

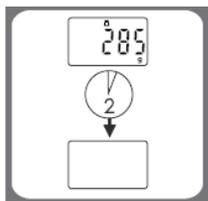
Нажмите кнопку **ZERO** еще раз. Теперь на дисплее отобразится общий вес, установленный на платформу весов (суммарный вес чаши и всех добавленных до этого ингредиентов).

Нажмите кнопку **ZERO** еще раз. Значение веса будет снова сброшено в ноль. Теперь вы можете добавлять следующий ингредиент и на дисплее будет отображаться его вес. Повторяя последние два шага, вы можете добавлять и взвешивать следующие ингредиенты.

## ВНИМАНИЕ:

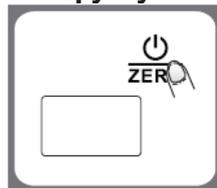
**При использовании функции тары максимально допустимая суммарная нагрузка остается прежней. Не превышайте максимально допустимую нагрузку во избежание возникновения неисправности весов.**

## Автоматическое выключение



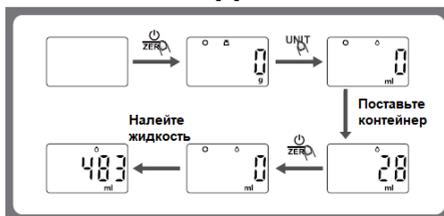
Если на весах нет нагрузки или нагрузка остается неизменной в течение двух минут, то они выключаются автоматически.

## Выключение вручную



Нажмите и удерживайте кнопку **ZERO**, чтобы выключить весы вручную.

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА МОЛОКА И ВОДЫ



Нажмите на кнопку **ZERO**, чтобы их включить.

Подождите, пока индикация весов стабилизируется.

Нажимая кнопку **UNIT**, переведите весы в режим измерения объема молока или воды. Должен загореться индикатор **M** или **U** соответственно.

Поставьте на весы контейнер или чашу для воды или молока и нажмите кнопку **ZERO**, чтобы обнулить весы.

Налейте воду или молоко в контейнер или чашу, и на дисплее весов отобразится объем жидкости.

## ВНИМАНИЕ:

**Если был выбран режим измерения объема воды или молока, то объем жидкости вычисляется весами**

**путем взвешивания и пересчета в объем с учетом плотности чистой воды или усредненной плотности молока. Для продуктов с другой плотностью вам потребуется пересчитать измеренные значения с учетом реальной плотности взвешиваемой жидкости.**

По окончании работы уберите нагрузку с весов и через две минуты они выключатся автоматически. Или нажмите и удерживайте кнопку  ZERO, чтобы выключить весы вручную.

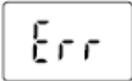
## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ИНДИКАТОРЫ

1.



Индикатор низкого уровня заряда батарей напоминает о необходимости замены батарей.

2.



Индикатор перегрузки сообщает о превышении допустимой нагрузки. При появлении этого индикатора немедленно уберите нагрузку с весов, чтобы не допустить их повреждения.

## ЧИСТКА И УХОД

Проводите чистку весов после каждого использования.

Вы можете очищать весы, протирая их сухой или слегка влажной тканью.

**Запрещается погружать корпус весов в воду, в стиральную или посудомоечную машину.**

**Запрещается использовать для**

**очистки агрессивные химические растворители и абразивные чистящие средства.**

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке. Оберегайте прибор от ударов и падения. Упаковка с прибором должна быть надежно зафиксирована стропами, ремнями или сеткой во избежание ее перемещений во время транспортировки.
- Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.
- Перед тем как убрать прибор на хранение проведите его полную чистку и дайте высохнуть всем деталям.
- Приборы необходимо хранить в горизонтальном положении в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже 0°C и не выше +40°C, с относительной влажностью воздуха не выше 80% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других агрессивных паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачествен-

ных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная нагрузка: 10 кг

Единица шкалы измерения веса: 1 г

Единица шкалы измерения объема молока или воды: 1 мл

Питание: 3 x AAA (3x1,5 В)

## ВНИМАНИЕ:

### **Батарейки не входят в комплект!**

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная

совместимость технических средств»

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru)

# EAC

Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД. Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг.

Сделано в Китае

PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED. Add: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong.

Made in China

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:

ООО «СЕРВИС-ВИП».144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203

*\*Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия — 3 года.

Гарантийный срок — 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемле-

мыми частями данного изделия.

## **СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru)



*pioneer-bt.ru*

*Pioneer*